

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 October 2002
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей
Организации Объединенных
Наций на Превлакском полуострове****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1424 (2002) Совета Безопасности от 12 июля 2002 года, в которой Совет продлил мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) до 15 октября 2002 года, и охватывает события, произошедшие после представления моего доклада от 28 июня 2002 года (S/2002/713).

2. В состав МНООНПП входят 27 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (см. приложение), возглавляемых Главным военным наблюдателем полковником Родольфо Серхио Мухикой (Аргентина).

3. В соответствии со своим мандатом МНООНПП продолжала вести наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова и прилегающих районов Хорватии и Союзной Республики Югославии. Она ежедневно обеспечивала несение патрульной службы в районе ее ответственности и проводила периодические встречи с местными властями в целях укрепления связи с ними, ослабления напряженности, повышения уровня безопасности и содействия укреплению доверия между сторонами. Главный военный наблюдатель поддерживал постоянный контакт с властями в Загребе и Белграде. Сотрудничество между МНООНПП и многонациональными Силами по стабилизации (СПС) поддерживалось посредством проведения периодических встреч. МНООНПП продолжала обеспечивать круглосуточное присутствие на своем опорном посту на полуострове Остра, в Херцеговине, в своем штабе в Цавтате и в Груде (см. прилагаемую карту).

II. Прогресс на пути к урегулированию путем переговоров

4. Союзная Республика Югославия и Хорватия продолжали процесс урегулирования их спора по поводу Превлакского полуострова на основе двусторонних переговоров, главным образом в рамках Межгосударственной дипломатической комиссии. В последнее время состоялись также две встречи министров иностранных дел этих стран, на которых они обсудили, в частности, вопрос о

Превлаке. Стороны организовали для Главного военного наблюдателя и представителей Секретариата Организации Объединенных Наций серию брифингов, на которых информировали о ходе переговоров. Как показали брифинги, стороны ведут переговоры в духе доброй воли и добились существенного прогресса по целому ряду вопросов, решение которых должно обеспечить нормализацию обстановки вдоль их южной границы, включая установление временного режима пересечения границы.

III. Обстановка в районе ответственности Миссии

Зона, контролируемая Организацией Объединенных Наций

5. Обстановка в демилитаризованной и контролируемой Организацией Объединенных Наций зонах оставалась спокойной и стабильной. Однако, продолжая нарушать режим безопасности в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, до девяти хорватских полицейских продолжали занимать две позиции, а два черногорских пограничных полицейских — одну позицию на территории зоны, причем численность персонала в разные дни была разной. Хорватские полицейские осуществляли регулярное пешее и моторизованное патрулирование в тех частях зоны, в которые они имеют доступ.

6. Также в нарушение режима безопасности Хорватия и Черногория продолжали сохранять свои контрольно-пропускные пункты в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, для обеспечения режима пересечения границы, который они установили по своей инициативе на мысе Кобила в январе 1999 года. Кроме того, они продолжали выдавать разрешения гражданским лицам, в том числе местным и иностранным туристам, на въезд в зону, хотя число лиц, въехавших со стороны Черногории, гораздо меньше числа лиц, въехавших со стороны Хорватии. Границы водных пространств в зоне по-прежнему ежедневно нарушались небольшими рыболовными или прогулочными судами, которые проникали в зону как со стороны Хорватии, так и со стороны Союзной Республики Югославии.

7. Ни одно из этих нарушений согласованного режима безопасности не представляло собой угрозу безопасности.

8. МНООНПП продолжала придерживаться своей последовательной политики выдачи разрешений на посещение зоны, контролируемой Организацией Объединенных Наций. В ходе одного из таких визитов, который был организован по инициативе министерства обороны Хорватии, зону посетила группа в составе 15 военных атташе стран, предоставляющих войска для МНООНПП, и членов Совета Безопасности. Во время посещения зоны, контролируемой Организацией Объединенных Наций, эту группу сопровождали четыре представителя этого министерства. Это был первый случай за период с момента создания МНООНПП, когда военный персонал одной из сторон был допущен в зону, контролируемую Организацией Объединенных Наций. В соответствии с обычной процедурой Главный военный наблюдатель информировал об этом визите военные власти Союзной Республики Югославии, которые не высказали возражений. Это является очередным свидетельством нормализации обстановки на Превлакском полуострове.

Демилитаризованная зона

9. В течение отчетного периода обе стороны, за редкими исключениями, соблюдали режим демилитаризованной зоны. В соответствии с согласованным режимом безопасности их полицейские силы обеспечивали контроль в демилитаризованной зоне.

10. Военные наблюдатели МНООНПП продолжали пользоваться неограниченной свободой передвижения на югославской стороне демилитаризованной зоны, в то время как на хорватской стороне власти по-прежнему требовали от МНООНПП представления заблаговременных письменных уведомлений о направлении пеших и моторизованных патрулей в северную часть зоны.

11. На севере хорватской части демилитаризованной зоны коммерческая компания вела, в ограниченном объеме, работы по разминированию.

IV. Финансовые аспекты

12. МНООНПП, хотя и является самостоятельной миссией, пользуется административной и бюджетной поддержкой со стороны Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ). В своей резолюции 56/505 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 78,5 млн. долл. США брутто на содержание и ликвидацию МООНБГ на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Поэтому, если Совет Безопасности постановит продлить мандат МНООНПП на период после 15 октября 2002 года, как это рекомендовано в пункте 13 ниже, расходы на содержание Миссии будут покрываться за счет бюджета МООНБГ. Срок действия мандата МООНБГ истекает 31 декабря 2002 года. Руководство МООНБГ будет продолжать оказывать МНООНПП надлежащую поддержку на этапе ликвидации в период с 1 января 2003 года по 30 июня 2003 года.

V. Замечания

13. Я с удовлетворением отмечаю приверженность сторон урегулированию их спора по поводу Превлакского полуострова в рамках заседаний Межгосударственной дипломатической комиссии и ее вспомогательных органов и с помощью других двусторонних инструментов. Брифинги, организуемые для Главного военного наблюдателя и представителей Секретариата, четко показывают, что стороны действуют в духе доброй воли, решительно добиваясь достижения временного соглашения, нацеленного на скорейшую нормализацию обстановки на местах. Очевидно также, что они достигли общего понимания в отношении подхода к ключевым аспектам такого соглашения. Я убежден, что сторонам в самое ближайшее время удастся сгладить сохраняющиеся между ними разногласия в такой степени, что присутствие МНООНПП более не будет необходимым. С учетом этого, а также того факта, что на протяжении длительного периода времени в районе ответственности МНООНПП сохраняется спокойная и стабильная обстановка, я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат МНООНПП, не изменяя концепции операций, на два месяца — до 15 декабря 2002 года — при том понимании, что после этого Миссия начнет подготовку к выводу, который должен завершиться к 31 декабря 2002 года. Ес-

ли стороны придут к соглашению до 15 декабря 2002 года, я незамедлительно обращусь к Совету Безопасности с предложением сократить эти временные рамки.

14. По моей оценке, вскоре будет перевернута еще одна страница в недавней бурной истории Балкан и Хорватия и Союзная Республика Югославия сделают еще один шаг вперед на пути к восстановлению нормальных добрососедских отношений. Мужчины и женщины, служащие в составе МНООНПП, внесли свой вклад в то, чтобы это стало возможным, и я хотел бы выразить признательность им и Главному военному наблюдателю за их неустанные усилия по поддержанию мира и безопасности в районе ответственности Миссии.

Приложение

Состав и численность военного компонента Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове по состоянию на 1 октября 2002 года

<i>Страна</i>	<i>Число военных наблюдателей</i>
Аргентина	2 ^a
Бангладеш	1
Бельгия	1
Бразилия	2
Чешская Республика	1
Дания	1
Египет	1
Финляндия	1
Гана	1
Индонезия	2
Ирландия	2
Иордания	1
Кения	1
Непал	1
Новая Зеландия	1
Нигерия	1
Норвегия	1
Пакистан	1
Польша	1
Российская Федерация	1
Швейцария	1
Украина	2
Всего	27

^a Включая Главного военного наблюдателя.

M A P